

Về quê, tụ tập ăn uống
“online”



Khi đi mua sắm, cố gắng
cả gia đình chỉ 1 người đi



Khi đến công viên, hãy
chọn giờ thấp điểm và
chỗ ít người



Những công việc không
cần đến công sở hãy làm
tại nhà



Che miệng khi ho, hắt xì
Giữ khoảng cách an toàn
khi nói chuyện



Đối phó với bệnh truyền nhiễm do virus Corona chúng mình

10 quy tắc

Giảm 80% việc tiếp xúc với người khác

Sử dụng phương thức
“khám bệnh từ xa”, điều
chỉnh giãn cách khám định
kỳ



Tận dụng hình thức “mua
mang về”, các phương thức
“giao hàng tại nhà”



Việc tập gym hay yoga, hãy
xem video và tập tại nhà



Phương châm 3 tránh:
không gian ngột ngạt, mật
độ đông người, tiếp xúc cự
ly gần



Khi quan tâm chăm sóc
người khác cũng đừng quên
những quy tắc này



Phát tiền trợ cấp đặc biệt * Đối tượng được phát 1 người được hỗ trợ 100.000 yên *

- Đối tượng: những người có tên ghi trong Sổ cư dân tính tại thời điểm 27/4/2020
- Cách thức phát trợ cấp: về nguyên tắc, tiền trợ cấp được chuyển vào tài khoản của người đăng ký
- Người có quyền nhận trợ cấp: chủ hộ của gia đình có các đối tượng được trợ cấp
- Thời hạn: 18/8/2020 (thứ 3)
- Cách thức đăng ký: (1) hoặc (2)

(1) Đăng ký qua bưu điện

Từ giữa tháng 5, đơn đăng ký nhận tiền trợ cấp đặc biệt đã được Ủy ban thành phố gửi qua bưu điện đến địa chỉ của chủ hộ gia đình.

Hãy điền các mục cần thiết vào đơn, kèm theo đó là bản photo giấy tờ xác nhận tài khoản, giấy tờ xác nhận chính chủ, rồi gửi lại cho chúng tôi bằng phong bì trả lời đã được để cùng bì thư với đơn này.

(2) Đăng ký online

Những người đáp ứng các điều kiện dưới đây có thể đăng ký online thông qua “Maina Po-taru Pittari Sa-bisu”

- Có thẻ My number
- Trên thẻ My number có tính năng chứng nhận điện tử dùng cho chữ ký, và vẫn còn hiệu lực
- Nhớ mật khẩu của chứng nhận điện tử dùng cho chữ ký
- Có máy tính và máy đọc thẻ (hoặc điện thoại thông minh có tích hợp thẻ My number)



Những thủ tục có thể tiến hành mà không cần đến Ủy ban

Các loại giấy tờ có thể làm thủ tục thông qua đường bưu điện: yêu cầu cấp bản sao phiếu công dân, chứng nhận hộ tịch, chứng nhận thuế...; đơn chuyển chỗ ở (chuyển đến 1 tỉnh/ thành phố khác), đơn kết hôn/ ly hôn, đơn chứng sinh... Về giấy chứng tử, xin hãy nộp đơn trực tiếp tại các quầy làm việc của Ủy ban. Đơn chuyển chỗ ở (chuyển đến Tsukuba, chuyển nhà trong thành phố Tsukuba) không được xử lý qua đường bưu điện.

Với những người có thẻ My number và có tính năng “chứng nhận điện tử xác nhận người sử dụng”, việc chứng nhận đăng ký con dấu, cấp bản sao phiếu công dân, chứng nhận nộp thuế (miễn thuế), chứng nhận thu nhập ... có thể thực hiện ở các cửa hàng tiện lợi.

Chế độ hoãn nộp thuế, phí

Chế độ này được áp dụng với những người gặp khó khăn trong việc nộp đúng hạn các loại thuế của thành phố và tiền nước... do ảnh hưởng của Corona. Chi tiết cụ thể xin hỏi tại các ban dưới đây.

Thuế thành phố Ban thuế

Thuế bảo hiểm sức khỏe toàn dân Ban bảo hiểm sức khỏe toàn dân

Bảo hiểm lương hưu quốc dân Ban lương hưu y tế

Bảo hiểm y tế người cao tuổi Ban lương hưu y tế

Bảo hiểm điều dưỡng Ban bảo hiểm điều dưỡng

Tiền nước Trung tâm dịch vụ khách hàng ngành nước

029 (851) 2811

Các chế độ hỗ trợ (Chính sách kinh tế) ※ Tất cả các link dẫn dưới đây đều bằng tiếng Nhật

Tiền trợ cấp (dành cho doanh nghiệp)

● Tiền trợ cấp duy trì

Đây là tiền hỗ trợ như là nguồn tái khởi động kinh doanh được cấp cho đối tượng là các doanh nghiệp có doanh số giảm trên 50% so với cùng kỳ năm ngoái đang chịu ảnh hưởng của dịch nhằm hỗ trợ các doanh nghiệp tiếp tục duy trì kinh doanh.

Số tiền tối đa =▷ Mỗi chủ doanh nghiệp cá nhân 1 triệu yên▷ Pháp nhân 2 triệu yên

Tổng đài tiền trợ cấp duy trì cho doanh nghiệp (0120)115570 ※ 8:30~19:00



Tiền đầu tư/Tiền cho vay (Dành cho doanh nghiệp)

● Khoản vay duy trì doanh nghiệp vừa và nhỏ tính Ibaraki

Doanh số giảm nhanh, các doanh nghiệp quy mô nhỏ hoặc các công ty vừa và nhỏ không nhận được những tiền đầu tư từ các ngân hàng tư nhân hoặc từ nhà nước thì sẽ được tinh và thành phố hợp tác cho vay không thế chấp, lãi suất số tiền cần thiết để duy trì doanh nghiệp.

Số tiền tối đa = 1 doanh nghiệp 2 triệu yên

Hiệp hội công thương thành phố Tsukuba

029 (879) 8200



● Tiền đầu tư ứng phó dịch Covid – 19 tỉnh Ibaraki

Đây là chế độ đầu tư dành cho đối tượng là các doanh nghiệp vừa và nhỏ có trụ sở trong tỉnh và có chứng nhận “Chứng nhận bảo đảm nguy cấp” hoặc “Chứng nhận bảo đảm an toàn số 4” “Số 5”.

Phòng ứng phó hỗ trợ doanh nghiệp vừa và nhỏ trong dịch Covid-19

029 (301) 2869



Các dịch vụ tư vấn

Hotline Yoriso

Dù cho bạn có khó khăn gì thì chúng tôi sẽ lắng nghe và chúng ta cùng nhau tìm hướng giải quyết. Chúng tôi có thể tư vấn và trao đổi thông qua điện thoại, Fax, nhắn tin và mạng xã hội.



DV Tư vấn +

Dù cho bạn có khó khăn gì thì chúng tôi sẽ lắng nghe và chúng ta cùng nhau tìm hướng giải quyết. Chúng tôi có thể tư vấn và trao đổi thông qua điện thoại, Fax, nhắn tin và mạng xã hội.



Trung tâm hỗ trợ tổng hợp xã hội (0120) – 27 - 9338

※ Thời gian sẽ thay đổi tùy vào ngôn ngữ tư vấn.

Tư vấn dành cho người nước ngoài ở thành phố Tsukuba

Chúng tôi sẽ giới thiệu nơi mà bạn có thể nhận tư vấn khi bạn gặp khó khăn trong cuộc sống.

Khi tư vấn, trao đổi qua điện thoại thì chúng tôi chỉ hỗ trợ tiếng Anh và tiếng Trung Quốc.

Chúng tôi có thể tư vấn, trao đổi vào thứ 2, thứ 3, thứ 4, thứ 5, thứ 6 với thời gian là 10:00-12:00 và 13:00-17:00.

Chúng tôi hỗ trợ các ngôn ngữ bao gồm tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Hàn, tiếng Thái, tiếng Nga, tiếng Việt, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Pháp, tiếng Tagalog, tiếng Hindu, tiếng Nepal, tiếng Indonesia.

* Cũng có khi sẽ sử dụng máy phiên dịch

Chúng tôi sẽ đảm bảo giữ bí mật.

Việc tư vấn này hoàn toàn miễn phí.

(Sẽ mất phí gọi điện thoại)

Chúng tôi sẽ không cung cấp việc phiên dịch ngoài Ủy ban thành phố.

Số điện thoại: 029 – 883 - 1313



※ Đây là thông tin được cập nhật vào ngày 22 tháng 5. Hãy xem thông tin mới nhất trên trang chủ của thành phố ※



Địa chỉ:
305-8555 Tsukuba Kenkyugakuen 1-1-1

Điện thoại: 029-883-1111 (số máy Tổng)
Fax: 029-868-7542

Trang chủ: <http://www.city.tsukuba.lg.jp/>

